



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 18.09.1996  
KOM(96) 350 lopull.

96/0183 (CNS)

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY)

**yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmän perustamisesta annetun neuvoston  
asetuksen (ETY) N:o 3760/92 muuttamisesta**

(komission esittämä)



## PERUSTELUT

Yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmän perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 1992 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3760/92<sup>1</sup> vahvistetaan, että varojen järkipärisen ja vastuullisen, kestäväälle perustalle rakentuvan käytön varmistamiseksi yhteisön toimenpiteistä säädetään vahvistamalla vyöhykkeille pääsyyn ja varojen saatavuuteen liittyvät edellytykset sekä näiden varojen käyttöä koskevat kalastustoiminnan edellytykset. Tämän asetuksen 4 artiklan mukaan näistä toimenpiteistä säätäminen kuuluu neuvostolle. Toimenpiteitä sovelletaan niihin vyöhykkeisiin ja varoihin, joiden osalta yhteisön alukset harjoittavat kalastustoimintaansa. Tämä koskee erityisesti sellaisten kansainvälisten kalastuskomissioiden määräysvaltaan, joiden sopimuspuoli yhteisö on, kuuluvia vesialueita. Tässä yhteydessä on huomattava, että nämä kalastuskomissiot ottavat käyttöön luonteeltaan teknisiä toimenpiteitä, joista tulee sopimuspuolia sitovia.

Euroopan yhteisöä vaaditaan tiettyjen tämänkaltaisten kansainvälisten järjestöjen sopimuspuolena varmistamaan, että näiden järjestöjen käyttöön ottamia sitovia toimenpiteitä sovelletaan yhteisön kalastajiin vahvistettuja määräpäiviä noudattaen. Tämän vuoksi vaikuttaa oikeutetulta, että edellä mainitun asetuksen (ETY) N:o 3760/92 yhteydessä otetaan käyttöön järjestelmä, jonka avulla yhteisö voi toteuttaa tällaisia toimenpiteitä hyvissä ajoin. Tätä tarkoitusta varten edellä mainitussa 4 artiklassa on syytä säätää, että komissiolle annetaan valtuus saattaa näissä kansainvälisissä järjestöissä käyttöön otetut sitovat säädökset osaksi yhteisön sääntelyä. Komission on toteutettava tätä valtuutta asetuksen (ETY) N:o 3760/92 18 artiklan, jossa säädetään kalastus- ja vesiviljelyalan hallintokomitean lausunnosta, menettelyn mukaisesti.

Asetuksen (ETY) N:o 3760/92 8 artiklan 2 kohdassa säädetään lisäksi, että neuvosto voi rajoittaa yhteisön kalastusalusten kalastuksen määrää yhteisön kalastusvyöhykkeellä tai sen ulkopuolella. Tällaisista valtuuksista ei kuitenkaan ole säädetty yhteisön vesillä kalastustoiminnan harjoittamiseen oikeutettujen kolmansien maiden lipun alla purjehtivien kalastusalusten osalta.

Sama koskee kolmansien maiden alusten osalta teknisiä edellytyksiä, joita käyttäen saaliit on pyydettävä.

On tarpeen ottaa käyttöön erityinen oikeusperuste muuttamalla tämän asetuksen 8 artiklan 2 kohta ja lisäämällä erityinen säännös 8 artiklan 4 kohtaan.

---

<sup>1</sup> EYVL N:o L 389, 31.12.1992

Asetuksen (ETY) N:o 3760/92 8 artiklan 4 kohdassa säädetään myös, että neuvosto määrittelee tapauskohtaisesti kutakin kalastusta tai kalastusryhmää koskevan suurimman sallitun saaliin. Neuvosto päättää näistä pyyntiponnistuksista yleisesti ottaen vuosittain. Kyse on asetuksista, joilla vahvistetaan jokaisen kalastusvuoden osalta yhteisöä koskeva sallittu saalismäärä sekä jäsenvaltioille jaetut kiintiöt. Neuvoston tässä yhteydessä antamiin säännöksiin kuuluvat tekniset suojelutoimenpiteet, jotka liittyvät suoraan kalastusmahdollisuuksista päättämiseen suurimman sallitun saaliin ja kiintiön muodossa. Asetuksen 8 artiklan 4 kohdassa ei kuitenkaan säädetä teknisten edellytysten vahvistamista koskevista valtuuksista. Tämän vuoksi on tarpeen muuttaa tämän kohdan i alakohtaa lisäämällä siihen viite tilapäisistä teknisistä toimenpiteistä tai toimenpiteistä, jotka ovat neuvoston vahvistamien varojen jakoa koskeviin toimenpiteisiin nähden toisarvoisia.

## Ehdotus:

### Neuvoston asetus (EY) yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmän perustamisesta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3760/92 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>1</sup>,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon<sup>2</sup>,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>3</sup>,

sekä katsoo, että

yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmän perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 1992 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3760/92<sup>4</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 1994 liittymisasiakirjalla, 4 artiklassa vahvistetaan menettely sellaisten yhteisön toimenpiteiden käyttöön ottamiseksi, joilla vahvistetaan kalavarojen hyväksikäyttöä koskevan toiminnan harjoittamisen edellytykset; tässä yhteydessä olisi säädettävä toimivallan antamisesta komissiolle sellaisten pyydyksiä ja niiden käyttötapaa koskevien teknisten toimenpiteiden osalta, joilla ainoastaan saatetaan osaksi yhteisön oikeusjärjestystä kansainvälisten kalastuskomissioiden, joiden sopimuspuoli yhteisö on, osana käyttöön otetut sitovat säädökset ilman, että käyttöön ottamiseen liittyy poliittista arviointia,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3760/92 8 artiklassa vahvistetaan, että neuvosto määrittelee sallitun saaliin kokonaismäärän kullekin kalastukselle tai kalastusryhmälle ja jakaa tätä kalastusta koskevat pyyntimahdollisuudet jäsenvaltioiden kesken; tässä säännöksessä ei säädetä tällaisesta toimivallasta yhteisön vesillä kalastustoiminnan harjoittamiseen oikeutettujen kolmansien maiden lipun alla purjehtivien kalastusalusten osalta; tämän vuoksi olisi syytä säätää tällaisesta toimivallasta määriteltäessä kolmansille maille jaettavia kalastusmahdollisuuksia sekä vahvistettaessa teknisiä edellytyksiä, joide mukaisesti saaliit on pyydettävä, ja

olisi säädettävä, että edellytyksiin, joiden mukaan kiintiö voidaan kalastaa, liittyvät väliaikaiset kalavarojen tekniset säilyttämistoimenpiteet voidaan vahvistaa suurimman sallitun saaliin määrittämistä varten vahvistettua menettelyä noudattaen,

---

<sup>1</sup> EYVL N:o C

<sup>2</sup> EYVL N:o C

<sup>3</sup> EYVL N:o C

<sup>4</sup> EYVL N:o L 389, 31.12.1992, s. 1

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (ETY) N:o 3760/92 seuraavasti:

1) Lisätään 4 artiklaan seuraava kohta:

"3. Komissio vahvistaa 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen sellaiset pyydyksiä ja niiden käyttötapaa koskevat tekniset toimenpiteet, joilla saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä kansainvälisten kalastuskomissioiden, joiden sopimuspuoli yhteisö on, käyttöön ottamat säädökset."

2) Korvataan 8 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Jos osoittautuu tarpeelliseksi määrätä yhteisön kalastusaluksille yhteisön kalastusvyöhykkeellä tai sen ulkopuolella sijaitsevan kalastusalueen kalastuksen määrää koskevia rajoituksia tai kolmansien maiden lipun alla kalastaville aluksille yhteisön kalastusvyöhykkeellä sijaitsevan kalastusalueen kalastuksen määrää koskevia rajoituksia, ne vahvistetaan 3 ja 4 kohdan mukaisesti."

3) Asetuksen 8 artiklan 4 kohdassa

a) korvataan i alakohta seuraavasti:

"i) määrittelee tapauskohtaisesti suurimman sallitun saaliin sekä näihin saaliin rajoituksiin ja/tai suurimpaan sallittuun pyyntiponnistukseen liittyvät erityiset tekniset edellytykset kullekin kalastukselle tai kalastusryhmälle, tarvittaessa useaksi vuodeksi kerrallaan. Nämä määritellään hoitotavoitteiden ja -suunnitelmien perusteella, jos ne on vahvistettu 3 kohdan mukaisesti;"

b) lisätään seuraava alakohta:

"vi) määrittelee kolmansille maille jaettavat kalastusmahdollisuudet sekä erityiset edellytykset, joiden mukaan saaliit on pyydettävä."

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty

Neuvoston puolesta



ISSN 1024-4492

KOM(96) 350 lopullinen

# ASIAKIRJAT

FI

03

---

Luettelonumero : CB-CO-96-348-FI-C

ISBN 92-78-06670-2

---

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg